

Learn Norwegian on the Web



Gramática

Olaf Husby, Åsta Øvregaard,
Kjell Heggvold Ullestad, Dominique Heyler

Índice

SUBSTANTIVOS.....	3	PRONOMBRES.....	19
Los géneros.....	3	Los pronombres personales (sujeto)	19
Cuando no utilizamos en/ei/et.....	3	Los pronombres personales (objeto).....	20
Las formas con artículo definido	3	Den/det.....	20
Las formas plurales.....	4	Los pronombres reflexivos	20
Algunas formas irregulares en el plural	4	Los verbos reflexivos	21
El genitivo	4	PREPOSICIONES.....	21
Substantivos con formas irregulares.....	4	¿I o på?.....	21
Substantivos compuestos.....	5	Preposiciones de lugar.....	21
VERBOS	5	I	22
El infinitivo.....	5	På	22
Los verbos en presente	6	Til	23
Stå/sitte/ligge + presente.....	6	Hos	23
Verbos auxiliares + infinitivo	6	Expresiones temporales	23
El imperativo	7	DETERMINATIVOS	24
El infinitivo.....	7	Demostrativos.....	24
Verbos auxiliares sin verbo principal		Posesivos	25
(expresiones de movimiento)	7	Posesivos	26
El tiempo pasado (el pretérito)	8	EL ORDEN DE LAS PALABRAS	27
Grupos 1- 4.....	8	Las oraciones principales.....	27
Verbos irregulares	9	Preguntas.....	27
El presente perfecto.....	9	Las oraciones principales.....	27
Grupos 1 - 4	10	La negación	28
Verbos irregulares	10	Det er	28
Algunos verbos irregulares.....	11	1. La oración principal.....	28
Verbos auxiliares	12	2. La oración subordinada	29
El futuro.....	12	Oraciones relativas	29
Verbos terminados en -s	12	Da - når = cuando.....	30
ADJETIVOS.....	13	La oración principal.....	30
La forma atributiva.....	13	La oración subordinada	31
La forma predicativa.....	13	Diverso.....	32
La forma atributiva.....	13	Interrogativos	32
La forma predicativa.....	13	Nacionalidades	33
Otras formas.....	14	Conjunciones	33
Liten y annen	14	Interrogativo - Hvilken.....	33
La forma atributiva.....	14	Palabras para expresar cantidades.....	34
La forma predicativa.....	14	Synes – tro – tenke	34
Otras formas.....	15	Fordi - derfor.....	34
La forma atributiva.....	15	Fordi.....	35
La forma predicativa.....	15	Derfor.....	35
Combinaciones con el verbo å se	15	Så	35
Comparaciones.....	16	Respuestas cortas	36
Excepciones.....	17	Ja - jo	36
Comparativos y superlativos irregulares..	18	Reglas de puntuación	37
ADVERBIOS.....	19		
De movimiento / estacionarios	19		

SUBSTANTIVOS

Capítulo 2

Los géneros

Los sustantivos noruegos tienen tres géneros: masculino, femenino y neutro.

<i>Masculino</i>	en gutt	un chico
<i>Femenino</i>	ei* jente	una chica
<i>Neutro</i>	et fly	un avión

* Los sustantivos femeninos pueden llevar el artículo indefinido en **en** lugar de **ei**: **ei/en** jente.

Generalmente utilizamos el artículo indefinido en/ei/et cuando el sustantivo está en su **forma indefinida**, singular. En noruego no hay un artículo delante del sustantivo en su **forma definida**. En su lugar se añade un sufijo al sustantivo (mira el *Capítulo 3*).

Cuando no utilizamos en/ei/et

En algunas expresiones el artículo indefinido **en/ei/et** no se utiliza:

Alex reiser med **fly**. Alex viaja en avión.

El artículo no se utiliza cuando describimos características de una persona (por ejemplo, profesiones y nacionalidades):

Jeg er **student**. (Yo) soy estudiante.

Capítulo 3

Las formas con artículo definido

En el *Capítulo 2* presentamos los artículos indefinidos **en**, **ei** y **et**, que indican el género del sustantivo (como **un/una**). En noruego no hay un artículo delante del sustantivo en su forma definida. En su lugar se añade un sufijo al sustantivo. A las palabras masculinas se les añade **-en**, a las femeninas **-a** y a las palabras neutras **-et**.

en stol	una silla	→	stolen	la silla
ei dør	una puerta	→	døra	la puerta
et bord	una mesa	→	bordet	la mesa

Si el sustantivo termina en **-e**, solo tienes que añadir **-n** o **-t** al final de las palabras masculinas y neutras. Cuando añadas **-a** al final de palabras femeninas que terminan en **-e**, elimina la **-e**:

en familie	una familia	→	familien	la familia
ei stue	una sala de estar	→	stua	la sala de estar
et hjørne	una esquina	→	hjørnet	la esquina

Las formas plurales

El plural de los sustantivos indefinidos se forma normalmente añadiendo **-(e)r**. Si el singular de la forma indefinida termina en **-e**, solo tienes que añadir **-r**:

en stol	una silla	→	(to) stoler	sillas
ei dør	una puerta	→	(to) dører	puertas
et hjørne	una esquina	→	(to) hjørner	esquinas

A las palabras neutras de una sola sílaba no se les añade nada en la forma indefinida del plural:

et hus	una casa	→	(to) hus	casas
et rom	una habitación	→	(to) rom	habitaciones

En la forma definida del plural, la terminación es normalmente **-(e)ne**:

stoler	sillas	→	stolene	las sillas
dører	puertas	→	dørene	las puertas
hjørner	esquinas	→	hjørnene	las esquinas

Algunas formas irregulares en el plural

et barn	un niño / una niña	barnet	barn	barna
ei bok	un libro	boka	bøker	bøkene
en bror	un hermano	broren	brødre	brødrene
ei søster	una hermana	søstera	søstre	søstrene
en far	un padre	faren	fedre	fedrene
ei mor	una madre	mora	mødre	mødrene
en mann	un hombre	mannen	menn	mennene

El genitivo

Para indicar quién o qué posee algo puedes:

- añadir una **-s** al que posee (al dueño): **Dinas** rom (sin apóstrofe)
- o
- utilizar la preposición **til**: Rommet **til Dina**.

Observa que el objeto poseído aparece en la forma indefinida en la frase 1 (**rom**) y en la forma definida en la frase 2 (**Rommet**).

Capítulo 7

Substantivos con formas irregulares

En el *Capítulo 3* aprendimos que la forma indefinida y definida del plural de los sustantivos masculinos normalmente se forma añadiendo **-(e)r** y **-(e)ne**: **biler** (coches) y **bilene** (los coches).

Sin embargo, algunos sustantivos masculinos no siguen la regla:

1. Los sustantivos que terminan en **-er**, que en su mayoría denotan personas, forman el plural con **-e** y **-ne**:

en lærer	læreren	lærere	lærerne
un/a profesor/a	el/la profesor/a	profesores	los profesores / las profesoras

2. . Cuando el sustantivo termina en **-el**, se quita una **-e** cuando se le añade **-er** y **-ene**. La consonante doble se reduce a una:

en nøkkel	nøkkelen	nøkler	nøklene
una llave	la llave	llaves	las llaves

Capítulo 9

Substantivos compuestos

Algunas veces, dos o más sustantivos se necesitan para dar una descripción precisa de un objeto. En estos casos, los sustantivos se escriben en *una palabra* en noruego. La última parte del sustantivo compuesto te dice qué tipo de cosa es, mientras que la primera parte te ofrece información precisa:

et møte + et rom =	et møterom (una sala de reuniones, una habitación para reuniones)
et prosjekt + en leder =	en prosjektleder (un jefe de proyecto, un jefe de un proyecto)

La última parte del sustantivo compuesto define su género y su número:

ei stue + et bord =	et stuebord – mange stuebord (bord es un neutro corto) (una mesa de salón - muchas mesas de salón)
---------------------	---

En algunos sustantivos compuestos se utiliza una **-s-** o una **-e-** para combinar las palabras:

en tid + en frist =	en tidsfrist (un plazo de tiempo)
et barn + en hage =	en barnehage (una guardería)

VERBOS

Capítulo 2

El infinitivo

El marcador del infinitivo es una **å** (que en español equivale a la terminación **-ar**, **er-** o **-ir**).

El marcador del infinitivo se utiliza generalmente cuando el verbo está en infinitivo:

Hyggelig å hilse på deg. Encantado/a de saludarte/conocerte.

Los verbos en presente

Para conjugar el verbo en presente, añade una -r al final del infinitivo:

<i>Infinitivo</i>	<i>Presente</i>		
å komme	venir	→	kommer
å sitte	estar sentado	→	sitter

No importa quién es el que lleva a cabo la acción verbal. Siempre tienes que añadir una -r al final del infinitivo, independientemente de cuál sea el sujeto:

Jeg kommer fra England.	(Yo) soy de Inglaterra.
Hun kommer fra Italia.	Ella es de Italia.
Vi kommer fra Norge.	(Nosotros/as) somos de Noruega.

Observa que algunos verbos tienen formas irregulares en el presente:

<i>Infinitivo</i>	<i>Presente</i>		
å være	ser	→	er
å gjøre	hacer	→	gjør

Stå/sitte/ligge + presente

En noruego no existe una forma específica de «presente continuo». No obstante, a menudo utilizamos los verbos **stå** (estar de pie), **sitte** (estar sentado) or **ligge** (estar tumbado) + **verbo en presente**:

Benjamin står og venter.	Benjamin está esperando.
Alex sitter og snakker med ei dame.	Alex está hablando con una señora.

La posición en la que el sujeto se encuentra mientras realiza la acción es la que decide si tienes que utilizar **stå**, **sitte** o **ligge**.

Capítulo 3

Verbos auxiliares + infinitivo

Los verbos auxiliares:

skal	ir a
vil	querer, desear
kan	poder, ser capaz de
må	tener que, deber
bør	deber

van seguidos de un infinitivo.

El marcador del infinitivo **å** no se utiliza después de los verbos auxiliares:

Dina **skal gå** på skolen.

Mormor **vil ha** besøk.

Snart **kan** vennene se Dinas rom.

Han **må finne** en venn.

Skal + infinitivo se utiliza a menudo para expresar un tiempo futuro:

Hva **skal** vi **gjøre** i dag?

Vi **skal være** hjemme.

Capítulo 4

El imperativo

El imperativo del verbo se hace quitando la **-e** del infinitivo:

å kjøpe comprar → **Kjøp!** ¡Compra!

å stoppe parar → **Stopp!** ¡Para!

Los verbos que terminan en **-mme** solo tienen una **-m** en el imperativo:

å komme venir → **Kom!** ¡Ven!

Cuando la forma del infinitivo es corta (solo tiene una sílaba), la forma del infinitivo y la del imperativo son la misma:

å se mirar → **Se!** ¡Mira!

å gå andar → **Gå!** ¡Anda!

Capítulo 6

El infinitivo

En el *Capítulo 2* aprendimos sobre el marcador del infinitivo **å**:

Hyggelig **å hilse** på deg. Encantado de saludarte.

Dina begynner **å bli** trøtt. Dina se está empezando a cansar.

Además, algunas expresiones con preposiciones van seguidas de **å + infinitivo**:

for å para Dina går til disken **for å bestille**.

å ha lyst til querer/tener ganas de Dina **har lyst til å kjøpe** klær.

Verbos auxiliares sin verbo principal (expresiones de movimiento)

El marcador del infinitivo **å** no se utiliza después de los verbos auxiliares (ver *Capítulo 3*).

Cuando los verbos auxiliares van seguidos de una expresión de movimiento, el verbo principal puede omitirse. Es normal hacerlo cuando el verbo principal es **gå** (ir/andar), **dra** (marcharse/ir) o **reise** (viajar):

Hun skal reise til Paris	→	Hun skal til Paris.	(Ella) se va a París.
Nå må de gå tilbake.	→	Nå må de tilbake.	Ahora tienen que volver.

Capítulo 7

El tiempo pasado (el pretérito)

Utilizamos el pretérito cuando queremos describir algo que ocurrió en un momento del pasado (por ejemplo, **i går** - ayer):

Hun **kjøpte** ei jakke **i går**. (Ella) compró una chaqueta ayer.

Grupos 1- 4

Los verbos regulares se dividen en cuatro grupos.

Grupo 1

A estos verbos se les añade la terminación **-et**. En este grupo encontrarás la mayoría de los verbos con dos consonantes antes de la **-e** final del infinitivo y algunos verbos con **t, g, y d**:

<i>Infinitivo</i>	å snakke	hablar	å vente	esperar	å lage	hacer
<i>Pretérito</i>	snakket		ventet		laget	

Grupo 2

A estos verbos se les añade la terminación **-te**. La mayoría de los verbos con una consonante antes de la **-e** final del infinitivo pertenecen a este grupo:

<i>Infinitivo</i>	å kjøpe	comprar	å spise	comar
<i>Pretérito</i>	kjøpte		spiste	

Observa que también hay algunos verbos con consontante doble en el grupo 2:

<i>Infinitivo</i>	å begynne	empezar
<i>Pretérito</i>	begynte	

Grupo 3

A estos verbos se les añade la terminación **-de**. Los verbos con v y ei pertenecen a este grupo:

<i>Infinitivo</i>	å prøve	intentar	å greie	lograr	å leie	alquilar
<i>Pretérito</i>	prøvde		greide		leide	

Grupo 4

A estos verbos se les añade la terminación **-dde**. Los verbos que no terminan en **-e** en el infinitivo pertenecen al grupo 4:

<i>Infinitivo</i>	å bo	vivir	å bety	significar
<i>Pretérito</i>	bodde		betydde	

Verbos irregulares

Los verbos irregulares tienen otras formas. En casi todos los casos hay un cambio vocálico en el pasado:

<i>Infinitivo</i>	å dra	ir(se)/marchar(se)	å drikke	beber	å finne	encontrar
<i>Pretérito</i>	dro		drakk		fant	

Algunos verbos irregulares en el *Capítulo 7*:

<i>Infinitivo</i>		<i>Pretérito</i>
å bli	ponerse/volverse	ble
å gå	andar	gikk
å ha	tener	hadde
å komme	venir/llegar	kom
å se	ver	så
å si	decir	sa
å sitte	estar sentado	satt
å skrive	escribir	skrev
å slå på	encender	slo
å ta	tomar	tok
å treffe	encontrarse/verse	traff
å være	ser/estar	var

Para más verbos irregulares, mira el *Capítulo 8*.

Capítulo 8

El presente perfecto

El presente perfecto (como *ha comprado*) se forma con el verbo **å ha** (haber/tener) y el participio del verbo principal: **har + kjøpt = har kjøpt**.

Utilizamos el presente perfecto cuando:

1. Queremos enfocarnos en las consecuencias de un evento pasado y no en el momento en el que ocurrió:

Jens **har vært** hjemme hos Alex.

Jens ha estado en casa de Alex. (Consecuencia: Conoce a la familia de Alex.)

2. Una acción que comenzó en el pasado y que aún continúa:

Ben **har vært** i Fjordvik i tre måneder.

Ben ha estado en Fjordvik tres meses. (Y sigue viviendo allí.)

Para expresar la duración, el noruego emplea el presente perfecto. En español se usa el presente.

Hvor lenge har du bodd i Norge?

¿Cuánto tiempo hace que vives en Noruega?

Jeg her bodd i Norge i to år.

Hace dos años que vivo en Noruega.

Hvor lenge har du jobbet her?
¿Cuánto tiempo hace que trabajas aquí?

3. Tenemos una especificación temporal que incluye el presente, por ejemplo **i dag** (hoy), **i år** (este año), **alltid** (siempre), **aldri** (nunca):

Hva **har** du **gjort** i dag?
¿Qué has hecho hoy?

Grupos 1 - 4

Abajo aparece la conjugación de los verbos regulares en el presente perfecto según las cuatro categorías verbales presentadas en el *Capítulo 7*:

Grupo 1

A estos verbos se les añade la terminación **-et**.

<i>Infinitivo</i>	å snakke hablar	å vente esperar	å lage hacer
<i>Pasado</i>	snakket	ventet	laget
<i>Presente perfecto</i>	har snakket	har ventet	har laget

Grupo 2

A estos verbos se les añade la terminación **-t**.

<i>Infinitivo</i>	å kjøpe comprar	å spise comer	å begynne empezar
<i>Pasado</i>	kjøpte	spiste	begynte
<i>Presente perfecto</i>	har kjøpt	har spist	har begynt

Grupo 3

A estos verbos se les añade la terminación **-d**.

<i>Infinitivo</i>	å prøve intentar	å greie lograr	å leie alquilar
<i>Pasado</i>	prøvde	greide	leide
<i>Presente perfecto</i>	har prøvd	har greid	har leid

Grupo 4

A estos verbos se les añade la terminación **-dd**.

<i>Infinitivo</i>	å bo vivir	å bety significar
<i>Pasado</i>	bodde	betydde
<i>Presente perfecto</i>	har bodd	har betydd

Verbos irregulares

Los verbos irregulares tienen otras formas:

<i>Infinitivo</i>	å dra irse/viajar	å drikke beber	å finne encontrar
<i>Pasado</i>	dro	drakk	fant
<i>Presente perfecto</i>	har dratt	har drukket	har funnet

Algunos verbos irregulares

<i>Infinitivo</i>		<i>Presente</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>
å bli	ponerse/volverse	blir	ble	blitt
å brenne	quemar	brenner	brant	brent
å dra	irese/viajar	drar	dro	dratt
å drikke	beber	drikker	drakk	drukket
å dø	morir	dør	døde	dødd
å finne	encontrar	finner	fant	funnet
å forstå	entender	forstår	forsto	forstått
å fortelle	contar/narrar	forteller	fortalte	fortalt
å fortsette	continuar	fortsetter	fortsatte	fortsatt
å få	recibir	får	fikk	fått
å gi	dar	gir	ga(v)	gitt
å gjøre	hacer	gjør	gjorde	gjort
å gå	ir/andar	går	gikk	gått
å ha	tener/haber	har	hadde	hatt
å hete	llamarse	heter	het	hett
å hjelpe	ayudar	hjelper	hjalp	hjulpet
å komme	venir	kommer	kom	kommet
å le	reír	ler	lo	ledd
å legge	poner	legger	la	lagt
å ligge	estar tumbado	ligger	lå	ligget
å møte	encontrarse/reunirse	møter	møtte	møtt
å se	ver	ser	så	sett
å selge	vender	selger	solgte	solgt
å sette	poner/colocar	setter	satte	satt
å si	decir	sier	sa	sagt
å sitte	sentarse	sitter	satt	sittet
å skrive	escribir	skriver	skrev	skrevet
å sove	dormir	sover	sov	sovet
å spørre	preguntar	spør	spurte	spurt
å stå	estar de pie	står	sto(d)	stått
å synge	cantar	synger	sang	sunget
å ta	tomar	tar	tok	tatt
å treffe	verse/alcanzar	treffer	traff	truffet
å velge	elegir	velger	valgte	valgt
å vite	saber	vet	visste	visst
å være	ser/estar	er	var	vært

Verbos auxiliares

Infinitivo		Presente	Pasado	Participio
å skulle	ir a (+inf)/deber	skal	skulle	skullet
å ville	querer	vil	ville	villet
å kunne	poder	kan	kunne	kunnet
å måtte	tener que	må	måtte	måttet
å burde	deber	bør	burde	burdet

El futuro

En el *Capítulo 3* aprendimos que el futuro se puede expresar con **skal + infinitivo**. Esta construcción implica que hay una intención de realizar la acción futura:

Jeg skal reise til Oslo på torsdag. Voy a viajar a Oslo el jueves.

Cuando no hay tal intención, utilizamos a menudo **komme til + infinitivo** (con la *å*):

Det kommer til å bli overskyet i dag. Va a estar nublado hoy.

Du kommer til å like skolen. Te va a gustar la escuela.

Capítulo 12

Verbos terminados en -s

Algunos verbos terminan en **-s** en todas las conjugaciones. Estos son los más comunes:

Infinitivo		Presente	Pretérito	Presente perfecto
å synes	pensar/opinar	synes	syntes	har syntes
å trives	encontrarse a gusto	trives	trivdes	har trivdes
å finnes	existir/haber	finnes	fantas	har finnes
å møtes	encontrarse	møtes	møttes	har møttes
å ses	verse	ses	såes	har settes

Ejemplos:

Ben **trives** i Fjordvik. A Ben le gusta vivir en Fjordvik.

Han **syntes** lutefisk var rart. (Él) pensó que el «lutefisk» era raro.

Nina og Cecilie **møttes** i Oslo. Nina y Cecile se encontraron en Oslo.

Vi **ses** i morgen! ¡Nos vemos mañana!

ADJETIVOS

Capítulo 5

Casi todos los adjetivos toman una **-t** final en el neutro y una **-e** en el plural.

La forma atributiva

En lo que sigue, los adjetivos aparecen colocados delante de los sustantivos a los que hacen referencia:

<i>Singular</i>			<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Neutro</i>	
en brun stol	ei brun seng	et brunt bord	brune stoler/senger/bord
una silla marrón	una cama marrón	una mesa marrón	sillas/camas/mesas marrones

La forma predicativa

En lo que sigue, los adjetivos se conectan con el sustantivo a través del verbo *er* (soy/eres/es/somos/sois/son) - el presente del verbo **å være** (ser/estar):

<i>Singular</i>			<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Neutro</i>	
Stolen er brun .	Senga er brun .	Bordet er brunt .	Stolene/sengene/bordene er brune .
La silla es marrón.	La cama es marrón.	La mesa es marrón.	Las sillas/camas/mesas son marrones.

Capítulo 6

En el *Capítulo 5* aprendimos las formas principales de los adjetivos: La mayoría de los adjetivos terminan en **-t** en la forma neutra y en **-e** en el plural.

La forma atributiva

<i>Singular</i>			<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Neutro</i>	
en brun stol	ei brun seng	et brunt bord	brune stoler/senger/bord
una silla marrón	una cama marrón	una mesa marrón	sillas/camas/mesas marrones

La forma predicativa

<i>Singular</i>			<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Neutro</i>	
Stolen er brun .	Senga er brun .	Bordet er brunt .	Stolene/sengene/bordene er brune .
La silla es marrón.	La cama es marrón.	La mesa es marrón.	Las sillas/camas/mesas son marrones.

No obstante, existen también otras formas para los adjetivos:

Otras formas

	<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Neutro</i>	<i>Plural</i>
1.	en ny kjole	ei ny lue	et nytt bord	nye klær
2.	en billig kjole	ei billig lue	et billig bord	billige klær
3.	en tysk kjole	ei tysk lue	et tysk bord	tyske klær
4.	en praktisk kjole	ei praktisk lue	et praktisk bord	praktiske klær
5.	en moderne kjole	ei moderne lue	et moderne bord	moderne klær
6.	en grønn kjole	ei grønn lue	et grønt bord	grønne klær

1. A los adjetivos de una sílaba que terminan en una vocal acentuada prosódicamente se les añade **-tt** en neutro (**ny** - nuevo).
2. A los adjetivos que terminan en **-ig** no se les añada **-t** en el neutro (**billig** - barato).
3. A los adjetivos de nacionalidad que terminan en **-sk** no se les añade **-t** en el neutro (**tysk** - alemán).
4. A los adjetivos extranjeros (préstamos de otras lenguas) que terminan en **-isk** no se les añade una **-t** en el neutro (**praktisk** - práctico).
5. A los adjetivos que termina en **-e** no se les añade una **-t** en el neutro (**moderne** - moderno).
6. A casi todos los adjetivos que tienen una consonante doble se les quita una de las consonantes antes de **-t** (**grønn** - verde).

Liten y annen

Liten (pequeño) y **annen** (otro) son adjetivos irregulares:

La forma atributiva

<i>Singular</i>			<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Neutro</i>	
en liten bil	ei lita bok	et lite bord	små biler/bøker/bord
un coche pequeño	un libro pequeño	una mesa pequeña	coches/libros pequeños - mesas pequeñas
en annen bil	ei anna bok	et annet bord	andre biler/bøker/bord
otro coche	otro libro	otra mesa	otros coches/libros - otras mesas

La forma predicativa

<i>Singular</i>			<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Neutro</i>	
Bilen er liten .	Boka er lita .	Skjerfet er lite .	Bilene/bøkene/skjerfene er små .
El coche es pequeño.	El libro es pequeño.	La mesa es pequeña.	Los coches/libros son pequeños - las mesas son pequeñas.

Annen (otro) no se utiliza de forma predicativa.

Capítulo 7

Otras formas

Los adjetivos que terminan en **-el** y **-en**, como **gammel** (viejo) y **sulten** (hambriento) no siguen las reglas principales de los adjetivos. Una **-e** desaparece cuando se le añade el plural **-e**.

La forma atributiva

Singular			Plural
Masculino	Femenino	Neutro	
en gammel bil	ei gammel veske	et gammelt bord	gamle biler/vesker/bord
un coche viejo	un bolso viejo	una mesa vieja	coches/bolsos viejos, mesas viejas
en sulten gutt	ei sulten jente	et sultent barn	sultne gutter/jenter/barn
un chico hambriento	una chica hambrienta	un niño hambriento/ una niña hambrienta	chicos/niños hambrientos, chicas/niñas hambrientas

La forma predicativa

Singular			Neutro
Masculino	Femenino	Plural	
Bilen er gammel.	Veska er gammel.	Bordet er gammelt.	Bilene/veskene/bordene er gamle .
El coche es viejo.	El bolso es viejo.	La mesa es vieja.	Los coches/bolsos son viejos. Las mesas son viejas.
Gutten er sulten.	Jenta er sulten.	Barnet er sultent.	Guttene/jentene/barna er sultne .
El chico está hambriento.	La chica está hambrienta.	El niño está hambriento. La niña está ambrienta.	Los chicos/niños están hambrientos. Las chicas/niñas están hambrientas.

Combinaciones con el verbo å se

La construcción **å se + adjetivo + (el adverbio) ut** se traduce al español como verse/parecer (Se ve viejo/Parece viejo).

Los adjetivos siguen los patrones descritos bajo La forma predicativa en los *Capítulos 5, 6 y 7*. Abajo se muestra con los adjetivos **fin** (aquí: bonito) y **gammel** (viejo).

Singular Masculino	Femenino	Neutro	Plural
Bilen ser fin ut. El coche se ve bonito.	Boka ser fin ut. El libro se ve bonito.	Huset ser fint ut. La casa se ve bonita.	Bilene ser fine ut. Los coches se ven bonitos.
Bilen ser gammel ut. El coche se ve viejo.	Boka ser gammel ut. Los libros se ven viejos.	Huset ser gammelt ut. La casa se ve vieja.	Bilene ser gamle ut. Los coches se ven viejos.

Capítulo 8

Como vimos en los *Capítulos 5 y 6*, los adjetivos aparecen en las siguientes posiciones:

como atributos (delante de) que describen sustantivos indefinidos: en stor bil

como predicados después del verbo **å være** (ser/estar): bilen er stor

En **en stor bil** el adjetivo va colocado delante del sustantivo en su forma indefinida. No obstante, los adjetivos atributivos también pueden describir sustantivos definidos (por ejemplo, el coche grande). En estos caso los adjetivos llevan la terminación **-e** (como en la forma del plural).

Además, los adjetivos tienen que llevar los artículos definidos **den, det** y **de**, que concuerdan en género y número con el sustantivo: **den + store + bilen = den store bilen** (el coche grande).

La llamada construcción definida doble es especial. En español sólo hay un elemento que expresa la forma definida (*el* coche grande). En noruego, la forma definida se marca dos veces: primero con el artículo definido (**den, det, de**) y luego con la forma definida del sustantivo (**bilen**).

<i>Singular</i>			<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Neutro</i>	
en stor bil	ei stor lue	et stort bord	store biler/luer/bord
un coche grande	un gorro grande	una mesa grande	coches/gorros/mesas grandes
den store bilen	den store lua	det store bordet	de store bilene/luene/bordene
el coche grande	el gorro grande	la mesa grande	los coches/gorros grandes, las mesas grandes

Observa la forma irregular de **liten** (pequeño):

<i>Singular</i>			<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Neutro</i>	
en liten bil	ei lita lue	et lite skjerf	små biler/luer/skjerf
un coche pequeño	un gorro pequeño	una bufanda pequeña	coches/gorros pequeños, bufandas pequeñas
den lille bilen	den lille lua	det lille skjerfet	de små bilene/luene/skjerfene
el coche pequeño	el gorro pequeño	la bufanda pequeña	los coches/gorros pequeños, las bufandas pequeñas

Capítulo 10

Comparaciones

La regla general para la comparación es la siguiente:

	<i>Comparativo</i>		
<i>Positivo</i>	+ enn (que)	<i>Superlativo</i>	
fin	finere	finest	bonito - más bonito - el más bonito
kald	kaldere	kaldest	frío - más frío - el más frío
varm	varmere	varmest	caliente - más caliente - el más caliente

Ejemplos:

Vinteren er kald i Fjordvik.

El invierno es frío en Fjordvik.

Vinteren er kaldere i Fjordvik enn i Paris.

El invierno es más frío en Fjordvik que en París.

Vinteren er kaldest i Sibir.

El más frío es el invierno de Siberia.

Excepciones

1) A los adjetivos que terminan en **-(l)ig** y **-som** solo se les añade **-st** para crear el superlativo:

<i>Positivo</i>	<i>Comparativo</i> + enn (<i>que</i>)	<i>Superlativo</i>	
billig	billigere	billigst	barato
hyggelig	hyggeligere	hyggeligst	agradable
morsom	morsommere	morsomst	divertido/gracioso

2) Una **-e** desaparece en la forma comparativa y superlativa cuando el adjetivo termina en **-el**, **-en** o **-er**:

<i>Positivo</i>	<i>Comparativo</i> + enn (<i>que</i>)	<i>Superlativo</i>	
travel	travlere	travlest	ocupado
moden	modnere	modnest	maduro
vakker	vakrere	vakrest	bonito

3) Muchos adjetivos que terminan en **-sk** y los adjetivos que terminan en **-e** se comparan con **mer** (más) y **mest** (el más).

Los participios que funcionan como adjetivo (por ejemplo, *berømt*), varias palabras largas y algunas palabras extranjeras también forman el comparativo de la misma manera:

<i>Positivo</i>	<i>Comparativo</i> + enn (<i>que</i>)	<i>Superlativo</i>	
praktisk	mer praktisk	mest praktisk	práctico
moderne	mer moderne	mest moderne	moderno
berømt	mer berømt	mest berømt	famoso
interessant	mer interessant	mest interessant	interesante
absurd	mer absurd	mest absurd	absurdo

Comparativos y superlativos irregulares

Positivo	Comparativo + enn (que)	Superlativo	
gammel	eldre	eldst	viejo
god/bra	bedre	best	bueno
ille	verre	verst	malo
lang	lengre	lengst	largo
liten	mindre	minst	pequeño
stor	større	størst	grande
tung	tyngre	tyngst	pesado
ung	yngre	yngst	joven
mange	flere	flest	muchos
mye	mer	mest	mucho

Ejemplos:

Cecilie er ung. Dina er yngre enn Cecilie. Alex er yngst.
 Cecile es joven. Dina es más joven que Cecilie. Alex es el más joven.

Observa lo siguiente:

1) La forma comparativa no varía. El género y el número (plural o singular) del sustantivo no importa:

Dina er **yngre** enn Cecilie.

Alex er **yngre** enn Dina.

Alex og Dina er **yngre** enn Cecilie.

2) Cuando la forma superlativa va colocada delante de un sustantivo definido, los adjetivos terminan en **-e**. Además, hay que utilizar el artículo definido **den**, **det** y **de**, que concuerda en género y número con el sustantivo (mira también la sección Adjetivos, la construcción definida doble en el *Capítulo 8*):

den yngste jenta	det fineste huset	de beste bøkene
la chica má joven	la casa más bonita	los mejores libros

3) Cuando la forma superlativa aparece como predicado después de verbos como **å være** (ser/estar), podemos utilizar la forma indefinida o la definida del superlativo:

Alex er **yngst** i familien. Alex er **den yngste** i familien.

Alex es el más joven de la familia.

4) Utilizamos la forma superlativa cuando comparamos dos elementos:

Hvem er eldst/den eldste, Dina eller Alex?

¿Quién es mayor/el más mayor, Dina o Alex?

Hvilken jakke er billigst/den billigste, den røde eller den svarte?

¿Qué chaqueta es más barata/la más barata, la roja o la negra?

Hvilken by er størst/den største, Trondheim eller Oslo?

¿Qué ciudad es más grande/la más grande, Trondheim u Oslo?

ADVERBIOS

Capítulo 5

De movimiento / estacionarios

Algunos adverbios tienen dos formas, una que indica movimiento y otra para situaciones estacionarias:

<i>De movimiento</i>		<i>Estacionarios</i>	
Han går inn .	adentro	Han er inne .	dentro
Han går ut .	afuera	Han er ute .	fuera
Han går opp i andre etasje.	arriba	Han er oppe .	arriba
Han går ned i første etasje.	abajo	Han er nede .	abajo
Han går hjem .	a casa	Han er hjemme .	en casa

Observa que también hay dos formas para **aquí** y **ahí/allí**.

<i>De movimiento</i>		<i>Estacionarios</i>	
Han kommer hit .	aquí	Han er her .	aquí
Han går dit .	ahí/allí	Han er der .	ahí/allí

Capítulo 10

Un adverbio describe un verbo, mientras que un adjetivo describe un sustantivo o un pronombre. Formamos los adverbios utilizando **la forma neutra del adjetivo**:

Alex puster tungt .	Alex respira pesado.
Alex snakker høyt .	Alex habla alto.

PRONOMBRES

Capítulo 2

Los pronombres personales (sujeto)

1. jeg	yo
2. du	tú
3. han, hun, det/den	él, ella, ello
1. vi	nosotros / nosotras
2. dere	vosotros / vosotras
3. de	ellos / ellas

Capítulo 3

Los pronombres personales (objeto)

Los pronombres personales en noruego tienen dos formas, de sujeto y de objeto.

	<i>Formas de sujeto</i>		<i>Formas de objeto</i>	
1.	jeg	yo	meg	me, mí
2.	du	tú	deg	te, ti
3.	han	él	ham	lo, le
	hun	ella	henne	la, le
	det/den	ello (neutro)	det/den	lo, la, le
1.	vi	nosotros, nosotras	oss	nos
2.	dere	vosotros, vosotras	dere	os
3.	de	ellos, ellas	dem	los, las, les

Den/det

Tanto **den** como **det** significan ello/a. **Den** se utiliza para reemplazar sustantivos femeninos y masculinos, mientras que **det** reemplaza sustantivos neutros:

De har en sofa.	Den er i stua.
De har ei stue.	Den er stor.
Dina har et skap.	Det har tre hyller.

Capítulo 5

Los pronombres reflexivos

Los pronombres reflexivos son idénticos a los pronombres de objeto (mira el *Capítulo 3*), a excepción de **ham**, **henne**, **dem** que son substituidos por el pronombre **seg**:

1.	Jeg	vasker	meg.	me lavo
2.	Du	vasker	deg.	te lavas
3.	Han	vasker	seg.	(él) se lava
	Hun	vasker	seg.	(ella) se lava
	Det/Den	vasker	seg.	(ello) se lava
1.	Vi	vasker	oss.	(nosotros, nosotras) nos lavamos
2.	Dere	vasker	dere.	(vosotros, vosotras) os laváis
3.	De	vasker	seg.	(ellos, ellas) se lavan

Los pronombres reflexivos se utilizan cuando el sujeto y el objeto de la oración son la misma persona o personas. Indican que el sujeto realiza las acciones sobre sí mismo, mientras que un pronombre de objeto indica que la acción recae sobre otra persona o cosa que el sujeto. Observa la diferencia entre estas dos oraciones:

Han vasker **seg**. (Él) se lava.

Han vasker **ham**. (Él) lo lava (a su hijo, por ejemplo).

Los verbos reflexivos

Algunos verbos requieren un pronombre reflexivo aunque no parezca lógico. Estos verbos se llaman verbos reflexivos:

Tone **setter seg** i stolen. Tone se sienta en la silla.

Algunos verbos reflexivos comunes son:

å sette seg	sentarse
å ha med seg	llevar consigo
å glede seg til	esperar con ilusión
å skynde seg	darse prisa
å kose seg	pasar un rato agradable/pasárselo bien
å tørke seg	secarse
å kle på seg	vestirse
å barbere seg	afeitarse
å komme seg ut	salir a toda prisa (como en una emergencia)

PREPOSICIONES

Capítulo 2

¿I o på?

La regla general es:

- I** en + continentes, países, ciudades
- På** en + montañas, islas, lugares, partes de una ciudad

- i Europa **på** Mount Everest
- i Norge **på** Sumatra, på Mallorca
- i Oslo **på** Gardermoen (a place outside Oslo)
på Grorud, på Tøyen (both parts of Oslo)

Excepción: Delante de algunas ciudades del interior de Noruega utilizamos på en lugar de i: **På** Lillehammer, **på** Hamar. Puedes leer más sobre esto en el *Capítulo 5*.

Capítulo 5

Preposiciones de lugar

Más sobre las preposiciones en relación al espacio.

Bak (detrás de), **foran** (delante de / enfrente de), **i** (en), **på** (en), **over** (encima de / sobre), **under** (debajo de) y **ved siden av** (al lado de) son preposiciones típicas de espacio.

A continuación vamos a ver con más detalle las diferencias entre **i** y **på**, además de explicar el uso de otras dos preposiciones: **til** (a) y **hos** (en, en casa de).

I

I se utiliza cuando algo está situado dentro de algo, rodeado de paredes o márgenes físicos.

Klærne ligger **i** skapet. La ropa está en el armario

Sofaen er **i** stua. El sofá está en la sala de estar.

I también se utiliza con:

Continentes: **i** Europa, **i** Asia

Países y estados: **i** Norge, **i** Kina, **i** Texas

Ciudades: **i** Trondheim, **i** Oslo, **i** Beijing

Calles / direcciones: **i** Karl Johans gate, **i** Drammensveien 1

På

På se utiliza a menudo para indicar que algo está encima de otra cosa:

Boka ligger **på** bordet. El libro está en la mesa.

På también se utiliza en las siguientes combinaciones:

på skolen en la escuela

på kino, teater en el cine, teatro

på restaurant, kafé en un restaurante, café

på biblioteket en la biblioteca

på jobb/arbeid en el trabajo

på (ved) universitetet en la universidad

En los siguientes contextos también se utiliza **i**:

på/i butikken en la tienda

på/i kjøkkenet, stua en la cocina, la sala de estar

på/i badet, soverommet en el baño, el dormitorio

På también se utiliza con:

Islas: **på** Grønland
(Cuando la isla es un Estado utilizamos **i**: **i** Irland. Algunas veces se pueden utilizar las dos: **på/i** Sri Lanka.)

Muchas ciudades del interior de Noruega: **på** Røros, **på** Lillehammer

Muchas partes de una ciudad: **på** Grorud, **på** Sinsen, **på** Frogner

Muchas veces es difícil explicar el uso de **i** y **på** junto a los nombres de localidades de Noruega. La topografía o incluso el nombre en sí son los que determinan a menudo la preposición, pero existen muchas excepciones y variantes locales.

Til

Til es la preposición que se utiliza más frecuentemente para denotar movimiento hacia un lugar:

Ben går **til** kantina. Ben va a la cantina.

Skal du dra **til** Fjordvik i dag? ¿Vas a ir a Fjordvik hoy?

Observa que **i** y **på** se utilizan generalmente para expresar movimiento hacia habitaciones e instituciones o para expresar que se entra en ellas:

Dina går **på** badet. Dina va al baño.

Cecilie går **i** operaen. Cecilie va a la ópera.

Skal vi gå **på** kafé? ¿Vamos a una cafetería?

Hos

Hos se utiliza delante del nombre de personas para expresar «en casa de»:

De tar en kaffe **hos** Cecilie. Toman un café en casa de Cecilie.

Så fint det er **hos** deg, Dina! ¡Qué bonita es tu casa/tu habitación, Dina!

También utilizamos **hos** cuando hablamos de algunas profesiones:

Jeg er **hos** legen. Estoy en el médico.

Cuando hay movimiento, utilizamos **til**:

Anne går på besøk **til** Cecilie. Anne va de visita a casa de Cecilie.

Jeg må dra **til** legen. Tengo que ir al médico.

Capítulo 10

Expresiones temporales

Muchas de las expresiones temporales se forman con preposiciones. Abajo te presentamos algunas de estas expresiones.

La preposición I se utiliza:

a) delante de años, meses, vacaciones y otras expresiones de tiempo:

i 2009, i oktober, i jula (durante/en la navidad),

(i) neste uke (la semana que viene), **i kveld** (esta tarde), **i morgen** (mañana).

b) delante de las estaciones. La estación a la que te refieres es una específica, y el tiempo verbal indicará si te refieres a la estación del momento, la próxima o la pasada. Observa que utilizamos la forma indefinida del sustantivo (la estación):

Ben *går* på norskkurs i **høst**.

Ben va a un curso de noruego este otoño.

Ken *skal studere* psykologi i **høst**.

Ken va a estudiar sicología este otoño.

I **høst** *dro* studentene på hyttetur.

Este otoño los estudiantes fueron de excursión a una cabaña.

c) delante de periodos de tiempo:

Anna har bodd i Norge i **tre måneder**.

Anna ha vivido en Noruega tres meses.

Hun skal være her i **to år**.

(Ella) va a quedarse aquí dos años.

La preposición OM se utiliza:

a) delante de estaciones y otros periodos de tiempo cuando dichos periodos se repiten. Observa el uso de la forma definida del sustantivo:

Ola liker å bade **om sommeren**.

A Ola le gusta bañarse durante el verano.

Om kvelden ser Ken på TV.

Por la tarde, Ken ve la tele.

b) para expresar futuro:

De skal reise på tur **om to dager**.

Se van de viaje dentro de tres días.

Kurset begynner **om 15 minutter**.

El curso empieza en 15 minutos.

For _ siden

Utilizamos la preposición **for _ siden** para expresar **hace + tiempo**:

De flyttet hit **for tre måneder siden**.

(Ellos) se mudaron aquí hace tres meses.

La preposición PÅ

Con los días de la semana utilizamos la preposición **på**:

Bussen drar klokka 16.00 **på søndag**.

El autobús sale a las 4 de la tarde los domingos.

Maria er på Dragvoll **på fredager**.

María está en Dragvoll los viernes.

DETERMINATIVOS

Capítulo 6

Demostrativos

Los demostrativos especifican objetos y la distancia a la que se encuentra.

Denne y **den** se utilizan con sustantivos masculinos y femeninos en singular.

Dette y **det** se utilizan con sustantivos neutros en singular.

Disse y **de** se utilizan con los sustantivos en plural.

Observa que los sustantivos que vienen detrás de los demostrativos adquieren la forma definida: **denne bilen**, etc.

	<i>Cerca</i>		<i>Lejos</i>	
<i>Masculino</i>	denne koppen	esta taza	den koppen	esa/aquella taza
<i>Femenino</i>	denne døra	esta puerta	den døra	esa/aquella puerta
<i>Neutro</i>	dette glasset	este vaso	det glasset	este/aquel vaso
<i>Plural</i>	disse koppene	estas tazas	de koppene	esas/aquellas tazas

Capítulo 9

Posesivos

Los posesivos ofrecen información sobre quién posee algo. Si el dueño es **jeg** (yo), indicas la posesión utilizando **min**, **mi** o **mitt** dependiendo del género del sustantivo «poseído». Si el sustantivo «poseído» está en plural, utiliza **mine**:

<i>Faren</i> min er lærer.	Mi padre es profesor.
<i>Mora</i> mi er også lærer.	Mi madre es también profesora.
<i>Huset</i> mitt er gammelt.	Mi casa es vieja.
<i>Bøkene</i> mine ligger i sekken.	Mis libros están en la mochila.

Los posesivos **din** (tu/tuyo) y **vår** (nuestro) también concuerdan en número y género con el sustantivo, mientras que **hans** (su/suyo - de él), **hennes** (su/suyo - de ella) y **deres** (vuestro) no varían.

<i>El que posee</i>	<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Neutro</i>	<i>Plural</i>
yo	faren min mi padre	mora mi mi madre	huset mitt mi casa	bøkene mine mis libros
tú	faren din tu padre	mora di tu madre	huset ditt tu casa	bøkene dine tus libros
él	faren hans su padre	mora hans su madre	huset hans su casa	bøkene hans sus libros
ella	faren hennes su padre	mora hennes su madre	huset hennes su casa	bøkene hennes sus libros
nosotros/nosotras	faren vår nuestro padre	mora vår nuestra madre	huset vårt nuestra casa	bøkene våre nuestros libros
vosotros/vosotras	faren deres vuestro padre	mora deres vuestra madre	huset deres vuestra casa	bøkene deres vuestros libros
ellos/ellas	faren deres su padre	mora deres su madre	huset deres su casa	bøkene deres sus libros

En noruego, los posesivos se pueden colocar o bien antes del «objeto poseído», como en la tabla de arriba, o bien después del «objeto poseído»: **faren min** o **min far**.

Observa que el sustantivo toma la forma definida en el primer caso, mientras que en el segundo toma la forma indefinida:

faren min	pero	min far
mora di	pero	di mor
huset hennes	pero	hennes hus
bøkene våre	pero	våre bøker
faren deres	pero	deres far

Capítulo 10

Posesivos

sin - si - sitt - sine

En el *Capítulo 9* te presentamos los posesivos - las diferentes formas de **min** (mi/mis), **din** (tu/tuyo), **vår** (nuestro), **hans** (su/suyo - de él), **hennes** (su/suyo - de ella) y **deres** (vuestro).

En la tercera persona del singular y del plural, no obstante, hay un posesivo reflexivo, **sin**. Se utiliza cuando el sujeto de la oración posee el objeto, mientras que la otra forma se utiliza cuando el sujeto no es dueño del objeto:

Sissel ringer tannlegen **sin**. → Sissels tannlege
Sissel llama a su (propio) dentista.

Sissel ringer tannlegen hennes. → Cecilies tannlege
Sissel llama a su dentista.

El posesivo reflexivo concuerda en género y número con el sustantivo poseído, donde **sin** es la forma masculina del singular, **si** es femenino singular, **sitt** es la forma neutra singular y **sine** es la forma plural.

<i>El que posee</i>	<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Neutro</i>	<i>Plural</i>
él	faren hans su padre faren sin su (propio) padre	mora hans su madre mora si su (propia) madre	huset hans su casa huset sitt su (propia) casa	bøkene hans sus libros bøkene sine sus (propios) libros
ella	faren hennes su padre faren sin su (propio) padre	mora hennes su madre mora si su (propia) madre	huset hennes su casa huset sitt su (propia) casa	bøkene hennes sus libros bøkene sine sus (propios) libros
ellos/ellas	faren deres su padre faren sin su (propio) padre	mora deres su madre mora si su (propia) madre	huset deres su casa huset sitt su (propia) casa	bøkene deres sus libros bøkene sine sus (propios) libros

Otros ejemplos:

Sissel kikker inn i munnen **sin**. → Sissels munn
Sissel mira dentro de su boca.

Sissel kikker inn i munnen hennes. → Cecilies munn
Sissel mira dentro de su boca.

Sissel sitter ved skrivebordet sitt. → Sissels skrivebord
 Sissel se sienta en su escritorio.

Sissel har vondt i tanna si. → Sissels tann
 A Sissel le duele una muela.

Sissel peker på en av tennene sine. → Sissels tenner
 Sissel señala uno de sus dientes.

Observa que **sin - si - sitt - sine** no pueden tener la función de sujeto:

Sujeto
 Tannlegen hennes kan hjelpe henne. Su dentista la puede ayudar.

pero

Sujeto *Objecto*
 Hun får hjelp av tannlegen sin. (Ella) recibe ayuda de su dentista.

EL ORDEN DE LAS PALABRAS

Capítulo 1

Las oraciones principales

Toda oración en noruego tiene que tener siempre un verbo y un sujeto.

El orden normal de las palabras en una oración principal es:

sujeto – verbo – el resto de la oración

Jeg heter Alex. Me llamo Alex.

Jeg kommer fra Frankrike. Soy de Francia.

Preguntas

En preguntas con interrogativos el verbo también es el segundo elemento:

Hva heter du? ¿Cómo te llamas?

En preguntas sin interrogativos la oración comienza con el verbo:

Er du norsk? ¿Eres noruego?

Capítulo 2

Las oraciones principales

Como mencionamos en el *Capítulo 1*, el verbo es el segundo elemento de la oración cuando esta comienza con el sujeto:

Jeg **snakker** norsk. (Yo) hablo noruego.

El verbo siempre es el segundo elemento, también cuando la oración comienza, por ejemplo, con expresiones temporales o espaciales:

Nå (ahora) **reiser** Alex til Norge.

Der (ahí) **venter** pappa.

Observa que al hablar del orden de las palabras, con verbo queremos decir **verbo conjugado**. Un verbo conjugado es un verbo en presente, en pasado, etc.

La negación

En una oración de negación, **ikke** (no), que es un adverbio, se coloca normalmente después del verbo:

Jeg reiser **ikke** til Paris. (Yo) no viajo a París.

Otros adverbios como **også** (también/además) se colocan asimismo después del verbo:

Jeg reiser **også** til Oslo. (Yo) viajo también a Oslo.

Capítulo 3

Det er

Hay en español (por ejemplo, «Hay dos sillas en la sala de estar») se traduce al noruego como **det er**. No concuerda ni en género ni en número con el sujeto lógico:

Det er fire stoler i stua. Hay cuatro sillas en la sala de estar.

Det er ei seng på Dinas rom. Hay una cama en la habitación de Dina.

Det siempre tiene que acompañar oraciones de este tipo, incluso si la oración comienza con un adverbio o frase adverbial. En esos caso el verbo va delante de **det** (ya que el verbo siempre es el segundo elemento en una oración):

På Dinas rom **er det** ei seng. En la habitación de Dina hay una cama.

Capítulo 8

En noruego hay dos tipos de oraciones: oraciones principales y oraciones subordinadas.

1. La oración principal

La oración principal es una oración independiente. El verbo (verbo conjugado) es el segundo elemento en ella, excepto en las preguntas sin interrogativos, donde el verbo aparece en la primera posición:

De **bor** i Fjordvik.

Hvor **jobber** han?

Går han på norskkurs?

Los adverbios como **ikke** (no) se colocan después del verbo:

Dina **kommer ikke** fra England.

Alex **går ikke** på skolen.

Ben **snakker ikke** tysk.

Las conjunciones **og** (y) y **men** (pero) unen oraciones principales:

Dina bor i Fjordvik, **og** hun går på skolen.

Alex liker ikke norsk ost, **men** han liker fransk ost.

2. La oración subordinada

Una oración subordinada es una oración dependiente. Normalmente, es parte de la oración principal.

Una oración subordinada comienza normalmente con una conjunción subordinante. En el *Capítulo 8* te presentamos tres de ellas:

fordi	porque
at	que
om	si

La conjunción subordinante va seguida del sujeto de la oración y del verbo:

Norsk er vanskelig for meg	fordi	<i>jeg har bodd i Frankrike.</i>
Mamma sier	at	<i>jeg må øve på å skrive norsk.</i>
Tone spør	om	<i>Dina liker seg på skolen.</i>

Los adverbios como **ikke** (no) se colocan delante del verbo:

Dina sier **at** de ikke har mange lekser i Norge.

Una oración subordinada también puede colocarse delante de la oración principal. Entonces, el verbo de la oración principal irá justo después de la oración subordinada:

Norsk er vanskelig for meg fordi jeg har bodd i Frankrike.	El noruego es difícil para mí porque he vivido en Francia.
Fordi jeg har bodd i Frankrike, er norsk vanskelig for meg.	Porque he vivido en Francia, el noruego es difícil para mí.

Puedes leer más sobre las oraciones principales y subordinadas en el *Capítulo 9*.

Capítulo 9

Oraciones relativas

Los pronombres relativos en español *que* y *quien* se traducen al noruego como **som**, tanto si se refieren a personas, como a animales u objetos:

Jeg har en bror. Han er 30 år gammel. Tengo un hermano. (Él) tiene 30 años.	→	Jeg har en bror som er 30 år gammel. Tengo un hermano que tiene 30 años.
Jeg har en katt. Den er søt. Tengo un gato. Es muy bonito.	→	Jeg har en katt som er søt. Tengo un gato que es muy bonito.
Jeg har en bil. Den er ny. Tengo un coche. Es nuevo.	→	Jeg har en bil som er ny. Tengo un coche que es nuevo.

Las oraciones relativas son oraciones subordinadas; por eso, los adverbios como **ikke** se colocan delante del verbo en las oraciones relativas:

Jeg har en bil **som ikke** er ny. Tengo un coche que no es nuevo.

En los ejemplos de arriba, **som** es también el sujeto de la oración relativa. Si **som** no funciona como el sujeto en la oración relativa, el sujeto tiene que ir directamente después de **som**, como con cualquier conjunción subordinante:

Jeg har en bil **som jeg** kjøpte i juni. Tengo un coche que (yo) compré en junio.

Da - når = cuando

Tanto **da** como **når** significan **cuando**.

Utilizamos **da** para hablar sobre un evento único o un periodo continuo de tiempo en el pasado:

Alex traff Jens **da** han begynte i barnehagen.
Alex conoció a Jens cuando empezó en la guardería.

Utilizamos **når** para hablar de acciones habituales o repetidas, incluso acciones repetidas en el pasado:

Jeg liker å slappe av **når** jeg kommer hjem fra jobben.
Me gusta relajarme cuando llego a casa después del trabajo.
Jeg likte alltid å slappe av **når** jeg kom hjem fra jobben.
Siempre me gustó relajarme cuando llegaba a casa después del trabajo.

También utilizamos **når** para referirnos a acciones en el futuro:

Jeg skal ta eksamen **når** kurset er ferdig.
Voy a hacer el examen cuando termine el curso.

Capítulo 12

La oración principal

Una oración principal es una oración independiente. Contiene un sujeto (la persona o cosa que lleva a cabo la acción) y un verbo.

A menudo la oración contiene otras unidades gramaticales, como complementos (objetos) y unidades adverbiales.

En una oración enunciativa el verbo conjugado (= un verbo en presente o en pretérito) es el segundo elemento.

Delante se pueden colocar diferentes elementos, como el sujeto (oración 1), unidades adverbiales que indican tiempo o espacio (oración 2), interrogativos (oración 3) y otros elementos.

En las oraciones 2 y 3, el sujeto tiene que colocarse en su lugar detrás de verbo.

En preguntas que no llevan interrogativos (**hva** (qué), **hvem** (quién), etc.), la oración empieza con el verbo (oración 4).

Los adverbios como **ikke** (no) normalmente se colocan detrás del verbo conjugado.

<i>Inicio</i>	<i>Verbo</i>	<i>Sujeto</i>	<i>Adverbo</i>	<i>Verbo</i>	<i>Objeto</i>	<i>Adverbo</i>
1. Han	vil	-	ikke	spise	kake	i kantina i dag.
2. I dag	vil	han	ikke	spise	kake	i kantina.
3. Hvorfor	vil	han	ikke	spise	kake	i kantina i dag?
4.	Vil	han	ikke	spise	kake	i kantina i dag?

1. (Él) no quiere comer tarta en la cafetería hoy.
2. Hoy, (él) no quiere comer tarta en la cafetería.
3. ¿Por qué no quiere comer tarta en la cafetería hoy?
4. ¿No quiere comer tarta en la cafetería hoy?

Observa que el sujeto se coloca detrás de **ikke** en las oraciones invertidas cuando es un sustantivo (aquí: Ben)

<i>Inicio</i>	<i>Verbo</i>	<i>Adverbo</i>	<i>Sujeto</i>	<i>Verbo</i>	<i>Objeto</i>	<i>Adverbo</i>
I dag	vil	ikke	Ben	spise	kake	i kantina.

Hoy, Ben no quiere comer tarta en la cafetería.

La oración subordinada

Una oración subordinada también contiene un sujeto y un verbo, pero no es una oración independiente. Siempre depende de una oración principal.

Una oración subordinada normalmente comienza con una conjunción subordinante. Algunas de las conjunciones subordinantes más frecuentes son: **fordi** (porque), **at** (que), **hvis** (si), **om** (si - junto al verbo **å spørre** (preguntar)), **da** (cuando), **når** (cuando).

En las oraciones subordinadas el orden de las palabras es fijo. La conjunción subordinante va seguida del sujeto de la oración. No se pueden poner otros elementos al inicio de la oración.

Los adverbios como **ikke** se colocan delante del verbo:

	<i>Conj.</i>	<i>Inicio (suj.)</i>	<i>Adverbo</i>	<i>Verbo</i>	<i>Objeto</i>	<i>Adverbo</i>
1. Alex er litt trøtt	fordi	han	ikke	har sovet		mye i natt.
2. Bildene blir uskarpe	når	Alex		hopper		i snøen.
3. Snøballen er så stor	at	Dina		må hjelpe	ham.	
4. Alex spør	om	han	ikke	kan åpne	gavene	nå.

1. Alex está un poco cansado porque no ha dormido mucho anoche.
2. Las fotos salen movidas cuando Alex salta en la nieve.
3. La bola de nieve es tan grande que Dina tiene que ayudarle.
4. Alex pregunta si no puede abrir los regalos ahora.

La oración subordinada puede también ser colocada delante de la oración principal. Igual que en las oraciones principales, el sujeto se coloca entonces justo después del verbo:

<i>Inicio</i>	<i>Verbo</i>	<i>Sujeto</i>	
1. Når Alex hopper i snøen,	blir	bildene	uskarpe.
2. Fordi han ikke har sovet mye i natt,	er	Alex	trøtt.

1. Cuando Alex salta en la nieve, las fotos salen movidas.
2. Porque no ha dormido mucho anoche, Alex está cansado.

Diverso

Capítulo 1

Interrogativos

Los interrogativos más comunes son:

hva	qué
hvem	quién
hvor	dónde (cuánto)
hvordan	cómo

Hva heter du? ¿Cómo te llamas?

Hvem er det? ¿Quién es?

Hvor bor du? ¿Dónde vives?

Hvordan går det? ¿Cómo estás?

El interrogativo **hvor** se utiliza como cuánto cuando preguntamos por tallas o cantidades.

Hvor gammel er du? ¿Cuántos años tienes?

Nacionalidades

<i>País</i>	<i>Nacionalidad (adjetivo)</i>	<i>Persona</i>	<i>Lengua</i>
Norge	norsk	en nordmann	norsk
Noruega	noruego	un noruego	noruego
England	engelsk	en engelskmann	engelsk
Inglaterra	inglés	un inglés	inglés
Frankrike	fransk	en franskmann	fransk
Francia	francés	un francés	francés
Italia	italiensk	en italiener	italiensk
Italia	italiano	un italiano	italiano
Nederland	nederlandsk	en nederlender	nederlandsk
Países Bajos	neerlandés	un holandés	neerlandés
Polen	polsk	en polakk	polsk
Polonia	polaco	un polaco	polaco
Spania	spansk	en spanjol	spansk
España	español	un español	español
Tyskland	tysk	en tysker	tysk
Alemania	alemán	un alemán	alemán
USA	amerikansk	en amerikaner	(amerikansk) engelsk
Estados Unidos	estadounidense	un estadounidense	inglés (americano)

Capítulo 2

Conjunciones

Las conjunciones **og** (y) y **men** (pero) sirven para conectar oraciones:

De ser pappa, **og** Dina roper. (Ellos) ven a papá y Dina grita.

Det går bra, **men** det er ei lang reise. (Yo) estoy bien, pero es un viaje largo.

Capítulo 4

Interrogativo - Hvilken

Hvilken (cúal) se utiliza, por lo general, para señalar un objeto entre muchos. Este interrogativo concuerda en género y número con el sustantivo:

Hvilken pakke sender du? **hvilken** delante de un sustantivo masculino (en pakke)

Hvilken avis Leser du? **hvilken** delante de un sustantivo femenino (ei avis)

Hvilket bord vil du ha? **hvilket** delante de un sustantivo neutro (et bord)

Hvilke aviser Leser du? **hvilke** delante de sustantivos en plural (aviser)

Mira el *Capítulo 1* para más interrogativos.

Capítulo 7

Palabras para expresar cantidades

Mange (muchos) y **noen** (algunos) se utilizan junto a sustantivos contables.

Det er **mange kaféer** i sentrum. Hay muchos cafés en el centro.

Ben har **noen hyller** på kontoret. Ben tiene algunas estanterías en su oficina.

Noen se utiliza también para referirse a personas en el sentido de *alguien*:

Noen kommer der borte. Alguien viene por allí.

Mye (mucho) y **noe** (algo de) se utiliza junto a sustantivos incontables (de masa):

Sjefen kommer med **mye informasjon**. El jefe da mucha información.

Ben drikker **mye kaffe**. Ben bebe mucho café.

Ben kjøper **noe kaffe**. Ben compra algo de café.

Noe también se puede utilizar sin sustantivo. Entonces significa *algo*:

Vil dere ha **noe** å spise? ¿Queréis algo de comer?

Capítulo 10

Synes – tro – tenke

Los verbos **synes**, **tro** y **tenke** significan «pensar», pero se utilizan en diferentes contextos.

Synes se utiliza para expresar una opinión subjetiva. También se puede traducir al español como «encontrar»:

Hun **synes** at det er interessant. Piensa que es interesante. / Encuentra que es interesante.

Observa que **synes** termina en **-s** en todas sus conjugaciones: **å synes - synes - syntes - har syntes**. Puedes encontrar más información sobre verbos como este en el *Capítulo 12*.

Tro se utiliza cuando estás inseguro de los hechos. También se puede traducir al español como «creer»:

Jeg **tror** at London er større enn Oslo. Pienso/creo que Londres es más grande que Oslo.

Tenke hace referencia al proceso cognitivo de pensar:

Alex **tenker** på katten. Alex está pensando en el gato.

Capítulo 11

Fordi - derfor

(porque/como - por eso/por tanto)

El uso de **fordi** y **derfor** puede confundir un poco.

Fordi

Fordi indica una razón. Se trata de una conjunción subordinada y da comienzo a una oración subordinada:

Han rydder **fordi** dokka liker å ha det ryddig.
(Él) limpia porque a la muñeca le gusta que esté ordenado en casa.

Barna klapper **fordi** de liker forestillingen.
Los niños aplauden porque les gusta la función.

o

Fordi dokka liker å ha det ryddig, rydder han.
Como a la muñeca le gusta que esté ordenado en casa, (él) limpia.

Fordi de liker forestillingen, klapper barna.
Como les gusta la función, los niños aplauden.

Derfor

Derfor indica cosecuencia y es un adverbio. **Derfor** va seguido del verbo:

Dokka liker å ha det ryddig. **Derfor** rydder han.
A la muñeca le gusta que esté ordenado. Por eso, (él) limpia.

Barna liker forestillingen. **Derfor** klapper de.
A los niños les gusta la función. Por eso aplauden.

Så

Existen algunas palabras que a pesar de tener la misma forma tienen diferente función; es decir son diferentes palabras y, por eso, pueden confundir al estudiante. La palabra **så** es una de estas:

1) **Så** = entonces, luego

Este tipo de **så** funciona como adverbio.

Etter lunsj dro vi til Akershus festning. **Så** gikk vi til Rådhuset.
Después del almuerzo fuimos a la fortaleza de Akerhus. Luego fuimos al Ayuntamiento.

2) **Så** = tan, muy

Este tipo de **så** funciona también como adverbio. Normalmente va colocado delante de los adjetivos:

Det var **så** interessant på Vikingskipshuset.
Fue tan interesante en el Museo de barcos vikingos.

3) **Så** = de modo que, así que

Este tipo de **så** es una conjunción. La conjunción va seguida de una oración principal:

Peter har ikke møtt Evas familie før, **så** han er litt nervøs.
Peter no se ha reunido con la familia de Eva antes (no conoce a la familia de antes), por eso está nervioso.

4) **Så** = vio

Så también puede ser el pasado del verbo å se (ver):

Vi **så** et stykke av Henrik Ibsen. Vimos una obra de Henrik Ibsen.

Respuestas cortas

En noruego se utilizan respuestas cortas cuando para responder preguntas de manera educada sin tener que repetir toda la información dada:

1) Para responder a preguntas que comienzan con **har** (tengo, tienes, tiene, etc.) y **er** (soy/estoy, eres/estás, es/está, etc.) se utiliza también har y er en la respuesta:

Har du ei fiskestang? ¿Tienes una caña de pescar?	Ja, det har jeg. Nei, det har jeg ikke. Sí, tengo una. No, no tengo.
Er du norsk? ¿Eres noruego?	Ja, det er jeg. Nei, det er jeg ikke. Sí, lo soy. No, no lo soy.

2) Para responder preguntas que comienzan con verbos modales se utiliza también el verbo modal en la respuesta:

Kan vi gå på kino? ¿Podemos ir al cine?	Ja, det kan vi. Nei, det kan vi ikke. Sí, podemos. No, no podemos.
Skal du gå på konserten? ¿Vas al concierto?	Ja, det skal jeg. Nei, det skal jeg ikke. Sí, si voy. No, no voy.
Vil du se byen? ¿Quieres ver la ciudad?	Ja, det vil jeg. Nei, det vil jeg ikke. Sí, quiero. No, no quiero.
Må du ringe ham? ¿Lo tienes que llamar por teléfono?	Ja, det må jeg. Nei, det må jeg ikke. Sí, tengo que llamarlo. No, no tengo que llamarlo.

3) Cuando la pregunta contiene otros verbos que los mencionados en los puntos 1) y 2), se utiliza **gjør** (hago, haces, hace, etc.) en la respuesta:

Liker du opera? ¿Te gusta la ópera?	Ja, det gjør jeg. Nei, det gjør jeg ikke. Sí, me gusta. No, no me gusta.
Leser du ei bok? ¿Estás leyendo un libro?	Ja, det gjør jeg. Nei, det gjør jeg ikke. Sí, estoy leyendo. No, no estoy leyendo.
Snakker du norsk? ¿Hablas noruego?	Ja, det gjør jeg. Nei, det gjør jeg ikke. Sí, hablo noruego. No, no hablo noruego.

Observa lo siguiente:

Cuando el sujeto de las preguntas es **det** (él, ella) o **den** (él, ella) el verbo en la respuesta corta va seguido de **det** o **den**:

Er det kaldt? ¿Hace frío?	Ja, det er det . Nei, det er det ikke. Sí, hace frío. No, no hace frío.
Er den ny? ¿Es nuevo?	Ja, det er den . Nei, det er den ikke. Sí, lo es. No, no lo es.

Ja - jo

Cuando una pregunta se formula en negativo, se utiliza **jo** para contestar en positivo en lugar de **ja**.

Kommer du ikke fra Oslo? ¿No eres de Oslo?	Jo , det gjør jeg. Sí, lo soy.
--	--

Capítulo 12

Reglas de puntuación

1) Siempre utilizamos coma delante de **men** (pero):

Anne bor i Fjordvik, men hun kommer fra Lillestrøm.

Anne vive en Fjordvik, pero es de Lillestrøm.

2) Utilizamos la coma delante de las conjunciones **og** (y), **for** (porque) y **så** (por tanto) cuando la oración que sigue es una oración principal completa:

Hans har bodd i Fjordvik i ti år, og han jobber i en bank.

Hans ha vivido en Fjordvik diez años, y trabaja en un banco.

pero

Hans har bodd i Fjordvik i ti år og jobber i en bank.

Hans ha vivido en Fjordvik diez años y trabaja en un banco.

3) Utilizamos la coma delante y detrás de las oraciones relativas explicativas:

Ben, som kommer fra Frankrike, bor i Fjordvik.

Ben, que es de Francia, vive en Fjordvik.

4) Siempre utilizamos la coma en las enumeraciones:

Han spiser vanligvis kylling, laks, pasta, ris og grønnsaker til middag.

(Él) normalmente almuerza pollo, salmón, pasta, arroz y verduras.

5) Usamos la coma después de una oración subordinada cuando va situada delante de la oración principal:

Hvis Eva hjelper henne, blir Tone glad.

Si Eva la ayuda, Tone se va a poner contenta.

6) Usamos la coma después de las citas directas:

«Vil du ha hjelp?» spør Eva.

«¿Quieres ayuda?», pregunta Eva.